

Notes on the TUNE TRAY (tray unit)

- Do not leave a USB device in a parked car, as malfunction may result.
- Do not place a cellular phone or a device with wireless communication functions on the TUNE TRAY, as it may not receive phone signals or communication may be terminated.
- Slide in the TUNE TRAY and close the front panel before playback, as damage may result in the case of an obstruction in the car, etc. (see fig. **A**).
- If the front panel does not fully open because of the dashboard shape at the installation position, detach the front panel and open the TUNE TRAY manually (see fig. **B**).
- Do not place non-USB devices on the TUNE TRAY, or foreign objects, such as coins, keys, cards, liquids, etc.
- Do not place a flammable object such as a lighter on the TUNE TRAY, as this may cause smoke, fire, or other accident.
- Due to an increase in the car's interior temperature, charging of the USB device battery may not work, depending on the USB device specification.
- Capacity of the tray: Approx. 65 × 17 × 118 mm (2 9/16 × 21/32 × 4 5/8 in) (w/h/d)
- If the size of the USB device alone or combined with the USB cable cannot be placed easily in the TUNE TRAY, the device may be exceeding the tray capacity. Do not slide in the TUNE TRAY or the USB cable forcefully.
- For iPod users, use the supplied adaptor XA-50IP. It is designed for use with this unit only, and should not be used with the other USB devices.
- For "WALKMAN" users, use of the optional adaptor XA-50WM is recommended. It is designed for use with this unit only, and should not be used with the other USB devices.

Remarques sur le TUNE TRAY (tiroir)

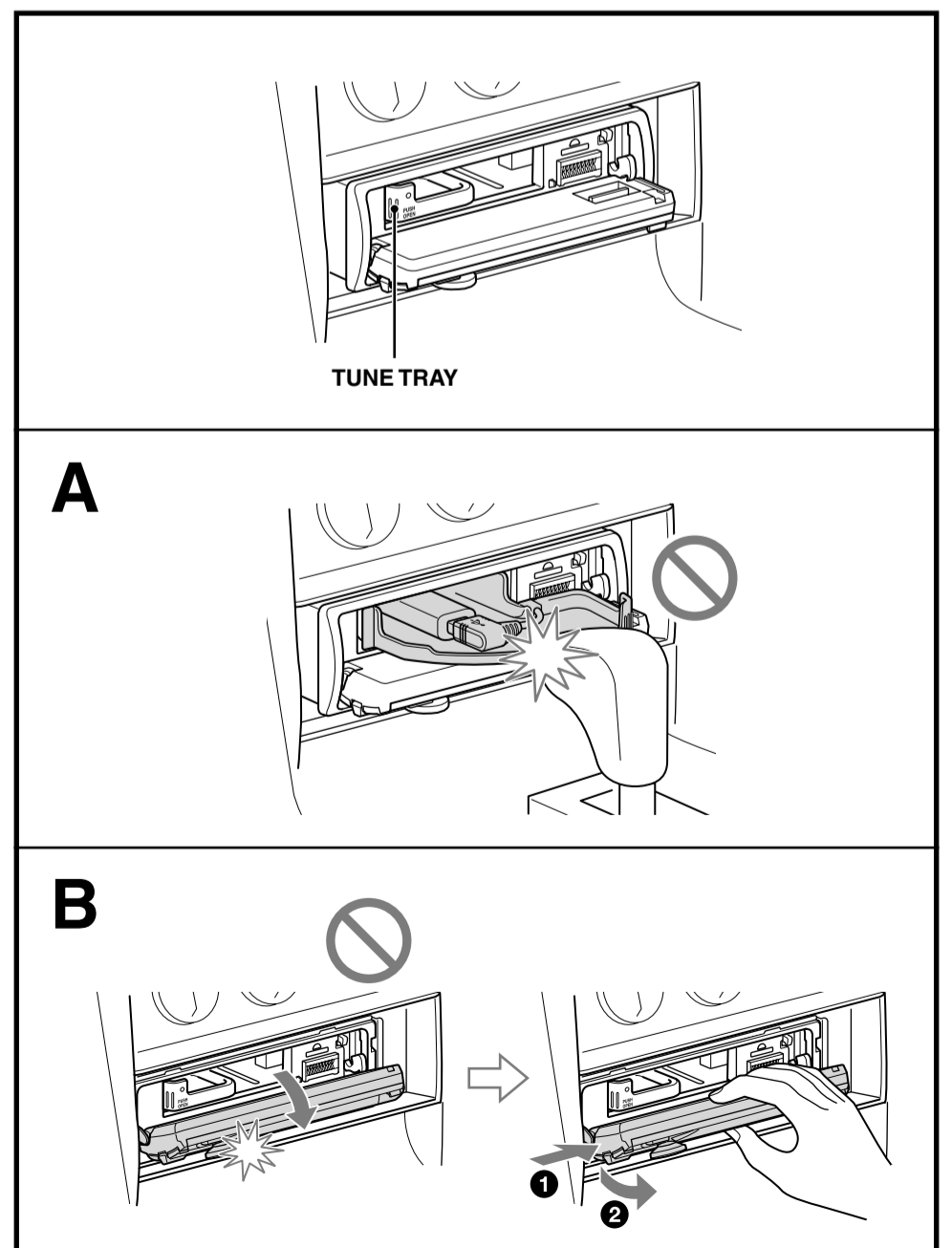
- Ne laissez pas de périphérique USB dans un véhicule stationné, car cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement.
- Ne placez pas de téléphone portable ou d'appareil doté de fonctions de communication sans fil sur le TUNE TRAY, car les signaux téléphoniques pourraient ne pas être reçus ou la communication pourrait être coupée.
- Faites glisser le TUNE TRAY pour le refermer, puis fermez la façade avant de procéder à la lecture afin d'éviter tout dommage en cas d'obstacle dans la voiture, etc. (voir fig. **A**).
- Si la façade ne s'ouvre pas complètement en raison de la forme du tableau de bord due à la position d'installation, retirez la façade, puis ouvrez le TUNE TRAY manuellement (voir fig. **B**).
- Ne placez pas de périphériques autres qu'USB sur le TUNE TRAY, ou des corps étrangers, tels que des pièces de monnaie, des clés, des cartes, des liquides, etc.
- Ne placez pas d'objet inflammable, tel qu'un briquet sur le TUNE TRAY, car cela pourrait provoquer de la fumée, un incendie ou un autre accident.
- En raison de l'augmentation de la température à l'intérieur de l'habitacle du véhicule, la charge de la batterie du périphérique USB peut s'avérer impossible, en fonction des caractéristiques du périphérique USB.
- Capacité du plateau : environ 65 × 17 × 118 mm (l/h/p)
- Si la taille du périphérique USB seul ou avec son câble ne permet pas de le placer facilement sur le TUNE TRAY, il est possible que celui-ci soit trop grand pour le plateau. Ne forcez pas pour refermer le TUNE TRAY ou pour faire rentrer le câble USB.
- Pour les utilisateurs d'iPod, utilisez l'adaptateur XA-50IP fourni. Il est conçu pour être utilisé uniquement avec cet appareil, et ne doit pas être utilisé avec d'autres périphériques USB.
- Pour les utilisateurs d'un « WALKMAN », il est recommandé d'utiliser l'adaptateur XA-50WM en option. Il est conçu pour être utilisé uniquement avec cet appareil, et ne doit pas être utilisé avec d'autres périphériques USB.

Notas acerca de la TUNE TRAY (unidad de la bandeja)

- No deje un dispositivo USB dentro de un automóvil estacionado, ya que podrían producirse fallas de funcionamiento.
- No coloque un teléfono celular o un dispositivo con funciones de comunicación inalámbrica en la TUNE TRAY, ya que es posible que no reciba señales telefónicas o que la comunicación se corte.
- Deslícelo en la TUNE TRAY y cierre el panel frontal antes de realizar la reproducción, ya que podría ocasionar daños si se produce una obstrucción en el vehículo o similar. (consulte la fig. **A**).
- Si el panel frontal no se abre completamente debido a la forma del salpicadero en la posición de instalación, extraiga el panel frontal y abra la TUNE TRAY manualmente (consulte la fig. **B**).
- No coloque dispositivos que no sean USB en la TUNE TRAY, ni objetos extraños, como monedas, llaves, tarjetas, líquidos, etc.
- No coloque objetos inflamables como un encendedor en la TUNE TRAY, ya que podría producir humo, un incendio u otro tipo de accidente.
- Debido a un incremento de la temperatura interior del vehículo, es posible que la carga de la batería del dispositivo USB no funcione, según la especificación del dispositivo USB.
- Capacidad de la bandeja: aprox. 65 × 17 × 118 mm (an/al/prf)
- Si el dispositivo USB solo o combinado con el cable USB no se puede colocar fácilmente en la TUNE TRAY, es posible que el dispositivo haya superado la capacidad permitida de la bandeja. No deslice dicho dispositivo ni el cable en la TUNE TRAY a la fuerza.
- Para los usuarios de iPod, utilice el adaptador XA-50IP suministrado. Está diseñado para utilizarse solamente con esta unidad y no debería utilizarse con otros dispositivos USB.
- Para los usuarios de "WALKMAN", se recomienda la utilización del adaptador opcional XA-50WM. Está diseñado para utilizarse solamente con esta unidad y no debería utilizarse con otros dispositivos USB.

Hinweise zum TUNE TRAY (Facheinheit)

- Lassen Sie das USB-Gerät nicht in einem geparkten Fahrzeug liegen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verstauen Sie kein Mobiltelefon oder ein Gerät mit drahtlosen Kommunikationsfunktionen im TUNE TRAY, denn andernfalls werden möglicherweise keine Telefonsignale empfangen oder die Kommunikation bricht ab.
- Schieben Sie das TUNE TRAY hinein und schließen Sie die Frontplatte, bevor Sie die Wiedergabe starten, da das Gerät andernfalls beschädigt werden kann, wenn im Fahrzeug ein Hindernis o. Ä. vorhanden ist (siehe Abb. **A**).
- Wenn sich die Frontplatte aufgrund der Form des Armaturenbretts am Einbauort nicht vollständig öffnen lässt, nehmen Sie die Frontplatte ab und öffnen das TUNE TRAY von Hand (siehe Abb. **B**).
- Verstauen Sie ausschließlich USB-Geräte und keine Fremdkörper wie Münzen, Schlüssel, Karten oder mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße usw. im TUNE TRAY.
- Verstauen Sie keine feuergefährlichen Gegenstände, wie z. B. ein Feuerzeug, im TUNE TRAY, da es andernfalls zu Rauchentwicklung, Feuer oder einem Unfall kommen kann.
- Abhängig von den Spezifikationen des USB-Geräts kann der Akku des USB-Geräts möglicherweise aufgrund der gestiegenen Temperatur im Inneren des Autos nicht aufgeladen werden.
- Fassungsvermögen des Fachs: ca. 65 × 17 × 118 mm (B/H/T)
- Wenn sich das USB-Gerät allein oder zusammen mit dem USB-Kabel nicht sicher im TUNE TRAY verstauen lässt, übersteigt es das Fassungsvermögen des Fachs. Schieben Sie das TUNE TRAY oder das USB-Kabel nicht mit Gewalt hinein.
- Bei einem iPod empfiehlt sich die Verwendung des mitgelieferten Adapters XA-50IP. Dieser ist ausschließlich für die Verwendung mit diesem Gerät geeignet und darf nicht mit anderen USB-Geräten verwendet werden.
- Bei einem „WALKMAN“ empfiehlt sich die Verwendung des gesondert erhältlichen Adapters XA-50WM. Dieser ist ausschließlich für die Verwendung mit diesem Gerät geeignet und darf nicht mit anderen USB-Geräten verwendet werden.



Note sul TUNE TRAY (unità scomparto)

- Non lasciare il dispositivo USB all'interno di auto parcheggiate, onde evitare problemi di funzionamento.
- Non collocare telefoni cellulari o dispositivi dotati di funzioni di comunicazione wireless sul TUNE TRAY, in quanto i segnali telefonici potrebbero non essere ricevuti oppure le comunicazioni potrebbero venire interrotte.
- Fare scorrere il TUNE TRAY e chiudere il pannello anteriore prima di avviare la riproduzione. Diversamente, eventuali ostacoli e simili potrebbero causare danni (vedere fig. **A**).
- Se il pannello anteriore non si apre completamente a causa della forma del cruscotto nella posizione di installazione, estrarre il pannello anteriore e aprire manualmente il TUNE TRAY (vedere fig. **B**).
- Non collocare dispositivi non USB, né oggetti quali monete, chiavi, schede, liquidi e così via nel TUNE TRAY.
- Non collocare oggetti infiammabili come accendini nel TUNE TRAY, in quanto si potrebbero causare fumo, fuoco o altri incidenti.
- In caso di aumento della temperatura interna della vettura, potrebbe non essere possibile caricare la batteria del dispositivo USB, a seconda delle caratteristiche del dispositivo USB medesimo.
- Capacità dello scomparto: circa 65 × 17 × 118 mm (l/a/p)
- Se le dimensioni del dispositivo USB da solo o combinato con un cavo USB non ne consentono la collocazione agevole nel TUNE TRAY, è possibile che il dispositivo non sia compatibile con la capacità dello scomparto.
- Non fare scorrere il TUNE TRAY o il cavo USB forzatamente.
- Per gli utenti di iPod, utilizzare l'adattatore XA-50IP in dotazione. L'adattatore è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con il presente apparecchio. Non utilizzarlo con altri dispositivi USB.
- Per gli utenti di "WALKMAN", è consigliato l'uso dell'adattatore opzionale XA-50WM. L'adattatore è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con il presente apparecchio. Non utilizzarlo con altri dispositivi USB.

Opmerkingen over de TUNE TRAY (lade)

- Laat een USB-apparaat niet in een geparkeerde auto achter, omdat dit een storing tot gevolg kan hebben.
- Plaats geen mobiele telefoons of apparaten met draadloze communicatiefuncties op de TUNE TRAY, omdat deze mogelijk geen telefoonsignalen kunnen ontvangen of de communicatie kan worden beëindigd.
- Schuif de TUNE TRAY naar binnen en sluit het voorpaneel voordat u gaat afspelen, omdat er schade kan worden veroorzaakt door een obstakel in de auto, enzovoort (zie afb. **A**).
- Als het voorpaneel niet volledig kan worden geopend wegens de vorm van het dashboard op de installatiepositie, maakt u het voorpaneel los en opent u de TUNE TRAY handmatig (zie afb. **B**).
- Plaats geen andere apparaten dan USB-apparaten of vreemde voorwerpen, zoals munten, sleutels, kaarten, vloeistoffen, enzovoort op de TUNE TRAY.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen, zoals een aansteker, op de TUNE TRAY, omdat dit rook, brand of ongelukken kan veroorzaken.
- Afhankelijk van de specificaties van het USB-apparaat, is het mogelijk dat de batterij van het USB-apparaat niet kan worden opgeladen wegens een verhoging van de binnentemperatuur van de wagen.
- Capaciteit van de lade: ongeveer 65 × 17 × 118 mm (b/h/d)
- Als het formaat van het USB-apparaat alleen of in combinatie met de USB-kabel niet gemakkelijk in de TUNE TRAY kan worden geplaatst, is het apparaat mogelijk te groot voor de capaciteit van de lade. Schuif de TUNE TRAY of de USB-kabel niet met kracht naar binnen.
- iPod-gebruikers kunnen de bijgeleverde adapter XA-50IP gebruiken. Deze adapter is alleen bedoeld voor gebruik met dit apparaat en moet niet worden gebruikt met andere USB-apparaten.
- "WALKMAN"-gebruikers kunnen het beste de optionele adapter XA-50WM gebruiken. Deze adapter is alleen bedoeld voor gebruik met dit apparaat en moet niet worden gebruikt met andere USB-apparaten.

Примечания по TUNE TRAY (блок лотка)

- Не оставляйте устройство USB в автомобиле на время стоянки: это может привести к неполадкам.
- Не помещайте сотовый телефон или устройство с функциями беспроводной связи на лоток TUNE TRAY. При несоблюдении этого требования устройство может не принимать телефонные сигналы или возможен разрыв связи.
- Перед воспроизведением задвиньте TUNE TRAY и закройте переднюю панель, так как препятствие в машине может привести к повреждениям (см. рис. **A**).
- Если передняя панель полностью не открывается из-за формы приборной доски в положении установки, снимите переднюю панель и вручную откройте TUNE TRAY (см. рис. **B**).
- Не помещайте другие устройства, не являющиеся устройствами USB, на лоток TUNE TRAY, а также не помещайте на лоток посторонние предметы, такие как монеты, ключи, карты, емкости с жидкостями и т.п.
- Не помещайте на лоток TUNE TRAY легковоспламеняющиеся предметы, например зажигалки, поскольку это может привести к образованию дыма, воспламенению или другому происшествию.
- В зависимости от технических характеристик устройства USB, возможно, при повышенной температуре в салоне автомобиля батарею устройства USB не удастся зарядить.
- Емкость лотка: прибл. 65 × 17 × 118 мм (ш/в/г)
- Если размер самого устройства USB или в сочетании с кабелем USB не позволяет легко поместить его в лоток TUNE TRAY, возможно, устройство превышает емкость лотка.
- Не применяйте силу при задвигании лотка TUNE TRAY или кабеля USB.
- Для пользователей iPod: используйте прилагаемый адаптер XA-50IP. Он разработан для использования только с этим устройством и не должен использоваться с другими устройствами USB.
- Пользователям "WALKMAN" рекомендуется использовать дополнительный адаптер XA-50WM. Он разработан для использования только с этим устройством и не должен использоваться с другими устройствами USB.

Примітки щодо TUNE TRAY (лоток)

- Не залишайте пристрої USB у припаркованому автомобілі, оскільки це може призвести до несправностей.
- Не кладіть стільниковий телефон або пристрій із функціями безпроводового зв'язку на TUNE TRAY, оскільки він може не отримувати телефонні сигнали, або зв'язок може перерватися.
- Перед відтворенням засуньте TUNE TRAY та закрийте передню панель, оскільки перешкоди в автомобілі і т.і. можуть спричинити пошкодження (див. мал. **A**).
- Якщо передня панель повністю не відкривається через форму щитка управління в положенні встановлення, від'єднайте передню панель і вручну відкрийте TUNE TRAY (див. мал. **B**).
- Не кладіть на TUNE TRAY пристрої, відмінні від USB, а також сторонні предмети, наприклад монети, ключі, картки, рідини тощо.
- Не кладіть легкозаймисті предмети, наприклад запальничку, на TUNE TRAY, оскільки це може спричинити задимлення, пожежу або інший нещасний випадок.
- Технічні характеристики деяких пристроїв USB унеможливають заряджання акумулятора пристрою за підвищеної температури у салоні автомобіля.
- Об'єм лотка: прибл. 65 × 17 × 118 мм (ш/в/г)
- Якщо пристрій USB окремо або з кабелем USB не можна легко розмістити у TUNE TRAY, можливо, розмір пристрою перевищує об'єм лотка.
- Не засовуйте TUNE TRAY або кабель USB силоміць.
- Користувачам iPod потрібно використовувати адаптер XA-50IP із комплекту постачання. Він призначений для використання тільки із цим пристроєм, і його не можна використовувати з іншими пристроями USB.
- Користувачам «WALKMAN» рекомендується використовувати додатковий адаптер XA-50WM. Він призначений для використання тільки із цим пристроєм, і його не можна використовувати з іншими пристроями USB.

چند نکته در مورد TUNE TRAY (واحد سینی)

- دستگاه USB را در خودرو پاک شده جا نگذارید زیرا ممکن است باعث عملکرد نادرست دستگاه شود.
- دستگاه تلفن همراه یا دستگاه های دارای عملکرد اتصال بی سیم را روی TUNE TRAY قرار ندهید، زیرا ممکن است سیگنال های تلفن را دریافت نکند همچنین ممکن است اتصال قطع شود.
- TUNE TRAY را به طرف داخل بلغزاندید و قبل از پخش صفحه جلو را ببندید، چون ممکن است به دلیل وجود مانعی در وسیله به آن آسیب وارد شود. (شکل **A** را ببینید)
- اگر صفحه جلو به دلیل شکل داشبورد در محل نصب بطور کامل باز نمی شود، صفحه جلو را جدا کرده و به صورت دستی TUNE TRAY را باز کنید. (شکل **B** را ببینید)
- دستگاه های غیر USB، یا اشیای خارجی از قبیل سکه، کلید، کارت، مایعات و غیره را روی TUNE TRAY قرار ندهید.
- اشیای قابل اشتعال از قبیل فندک را روی TUNE TRAY قرار ندهید زیرا ممکن است موجب دود، آتش یا حوادث دیگر شود.
- به دلیل افزایش دمای داخل ماشین، ممکن است شارژ باتری دستگاه USB بسته به ویژگی های دستگاه USB کار نکند.
- گنجایش سینی: تقریباً 65 × 17 × 118 میلی متر (طول/ارتفاع/عرض)
- اگر اندازه دستگاه USB به تنهایی یا به همراه کابل USB به راحتی روی TUNE TRAY قرار نگیرد، ممکن است دستگاه از ظرفیت سینی بیشتر باشد.
- TUNE TRAY یا کابل USB را به زور نکشید.
- برای کاربران iPod، از آداپتور ارائه شده XA-50IP استفاده کنید. فقط برای استفاده با این دستگاه طراحی شده است و نباید از آن برای سایر دستگاه های USB استفاده شود.
- توصیه می شود کاربران "WALKMAN" از XA-50WM استفاده کنند. فقط برای استفاده با این دستگاه طراحی شده است و نباید از آن برای سایر دستگاه های USB استفاده شود.

